



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2005/2/Add.6
13 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

Добавление

РЕШЕНИЕ II/5

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ РАССМОТРЕНИЯ СОБЛЮДЕНИЯ

принято на втором совещании Сторон,
состоявшемся в Алма-Ате, Казахстан, 25-27 мая 2005 года

Совещание,

принимая во внимание решение I/7 о рассмотрении соблюдения, и в частности
пункт 37 приложения к нему,

приветствуя прогресс, достигнутый Комитетом по вопросам соблюдения в деле
разработки его процедур, а также в решении конкретных вопросов, касающихся
соблюдения,

принимая к сведению с благодарностью доклад Комитета (ECE/MP.PP/2005/13)
и добавления к нему,

отмечая, что заключения по поводу отдельных Сторон, которые были признаны не соблюдающими Конвенцию, содержатся в решениях II/5a, b и c,

1. обязуется провести на своем третьем очередном совещании обзор осуществления мер, упомянутых в решениях II/5a, b и c, в отношении конкретных Сторон, а также более общих рекомендаций, изложенных в последующих пунктах, и в этой связи просит Комитет рассмотреть данные вопросы до этого совещания и сообщить о достигнутом прогрессе в его докладе;

2. порукает секретариату или, в соответствующих случаях, Комитету по вопросам соблюдения и предлагает соответствующим международным и региональным организациям и финансовым учреждениям предоставлять соответствующим Сторонам в случае необходимости консультационную помощь и содействие по осуществлению мер, упомянутых в решениях II/5a, b и c;

3. принимает к сведению заключения Комитета в отношении соблюдения Венгрией своих обязательств по Конвенции (ЕСЕ/МР.РР/2005/13/Add.4), и в частности то, что Венгрия соблюдала свои обязательства согласно статьям 6 и 9 Конвенции;

4. рекомендует, исходя из информации, содержащейся в докладах Сторон об осуществлении ими Конвенции, а также из выводов и рекомендаций Комитета (ЕСЕ/МР.РР/2005/13, пункты 36-38), чтобы Стороны постоянно проводили обзор своих правовых институциональных рамок, а также своего практического опыта осуществления различных положений Конвенции, принимая во внимание свои обязательства согласно пункту 1 статьи 3;

Методы работы Комитета

5. приветствует методы работы Комитета и разработанные им процедуры, изложенные в докладах о работе его совещаний;

6. признает, что общественность нуждается в ясной информации о механизме рассмотрения соблюдения, и поэтому приветствует намерение Комитета подготовить публикацию о его методах работы;

Сотрудничество Сторон

7. отмечает с сожалением, что ни одна из Сторон, соблюдение Конвенции которой было предметом какого-либо сообщения или представления, не направила

замечаний и не ответила Комитету в предельные сроки, установленные в соответствующих положениях решения I/7, и что некоторые Стороны вообще не предприняли в этой связи никаких серьезных действий;

8. настоятельно призывает поэтому все Стороны уважать согласованный процесс и соблюдать установленные предельные сроки в будущем;

Повышение уровня информированности

9. принимает к сведению замечания Комитета в отношении необходимости повышения уровня информированности судебных и государственных органов, помимо министерств окружающей среды, о соответствующих обстоятельствах согласно Конвенции и призывает Стороны принять с этой целью необходимые меры;

Ресурсы

10. принимает также к сведению информацию, содержащуюся в национальных докладах об осуществлении, и выводы Комитет по вопросам соблюдения (ECE/MP.PP/2005/13, пункт 42) относительно того, что недостаток ресурсов иногда влияет на осуществление и выполнение требований Конвенции, и предлагает всем Сторонам и другим заинтересованным государствам и организациям, которые могут это сделать, оказать сторонам с переходной экономикой финансовую и техническую помощь в виде наращивания потенциала в целях обеспечения более эффективного осуществления и соблюдения в подобных случаях;

11. отмечает значительную загруженность как секретариата, так и Комитета в связи с обслуживанием механизма рассмотрения соблюдения, и в частности обработкой полученных от общественности сообщений, и настоятельно призывает выделить достаточные ресурсы для обеспечения эффективного функционирования этого механизма;
и

12. постановляет в свете постоянного роста числа Сторон увеличить число членов Комитета до девяти начиная с третьего очередного совещания Сторон, на котором пять членов будут избраны на полный срок.